

Sticking point
分歧点

- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

欢迎收听 BBC 英语教学的“地道英语”节目。大家好，我是冯菲菲。

Roy

... and me, Roy.

Feifei

Roy, please, will you sit down? It's really annoying with you always just standing there!

Roy

No, I refuse to sit down! I haven't sat down for the whole week. I heard you talking about 'a sticking point' the other day, and after you played a joke on me and glued me to the chair, I will not sit down ever again!

Feifei

你又搞错了！“A sticking point”的意思是“阻碍达成目标或协议的问题或分歧”。I was talking about negotiating my new work contract. I think I should be given 'unicorn truffles' every day as part of the job.

Roy

Wait, so a sticking point in your new contract is that you want unicorn truffles?

Feifei

Yes! I also asked for an eagle called Clive. But I want unicorn truffles.

Roy

That's a great idea! I might ask for free unicorn truffles too.

Feifei

Sorry, Roy. That's only for amazing people like me. Now, sit down and let's listen to these examples.

Examples

Trade tariffs were a sticking point in the negotiations.

Bob and Ahmed could not agree on the budget. The amount spent on stationery was a real sticking point.

The amount of time it would take to build the railway was a sticking point when it came to signing the final agreement.

Feifei

这里是 BBC 英语教学的“地道英语”节目。我们刚才为大家介绍了“sticking point”的意思。通常，我们用“sticking point”来指代谈判或讨论中的阻塞点、分歧点。

Roy

I'm glad I could sit down. I was getting really tired! Uh! So, have you finally stopped playing your jokes around the office? Am I safe again?

Feifei

Yes, I've stopped! You're safe!

Roy

Oh, that's good. Your jokes were a real sticking point in our friendship!

Feifei

说到“sticking point”，我得赶紧去接着谈判我的新合同。I need to get some of those unicorn truffles! And my eagle!

Roy

Oh, I love unicorn truffles!

Feifei

Well, there are some on the table over there. You could have all of them, but sadly you're stuck to a chair again! I got you again with my prank! Bye, Roy!

Roy

No! Don't leave me stuck to a chair again! Feifei? Oh, bye!